



Einwohnergemeinde Eptingen Voranschlag 2012



Inhaltsverzeichnis Voranschlag

	Seite
1. Erläuterungen zur Rechnungslegung öffentlicher Haushalte	2
2. Ergebnisübersicht	3
3. Steuer- und Gebührenverzeichnis	4 - 5
4. Zusammenzug Laufende Rechnung - Funktionale Gliederung	6
5. Zusammenzug Laufende Rechnung - Artengliederung	7 - 9
6. Detailauszug Laufende Rechnung	10 - 26
7. Zusammenzug Investitionsrechnung - Funktionale Gliederung	27
8. Zusammenzug Investitionsrechnung - Artengliederung	28
9. Detailauszug Investitionsrechnung	29 - 30
10. Bemerkungen des Gemeinderates	31
11. Abschreibungstabelle	32 - 33
12. Verzeichnis zur Investitionsrechnung über die Sondervorlagen- und Voranschlagsbeschlüsse	34
13. Verzeichnis der mittel- und langfristigen Schulden	35
14. Anträge des Gemeinderates	36
15. Bericht der Rechnungsprüfungskommission	37
16. Nachweis der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung	38
17. Detailauszug Laufende Rechnung (mit Bemerkungen (nur für GR+RPK))	39 - 65

Erläuterungen zur Rechnungslegung öffentlicher Haushalte

Die folgenden Erklärungen dienen zum besseren Verständnis der Gemeinderechnung. Wesentliches Merkmal der Rechnung eines öffentlichen Haushaltes - im Gegensatz zur Rechnung eines Privatunternehmens - ist die Zweiteilung der Verwaltungsrechnung in eine Laufende Rechnung" und in eine „Investitionsrechnung“.

Laufende Rechnung

Die Laufende Rechnung ist das Pendant zur Erfolgsrechnung. Sie enthält den jährlich wiederkehrenden Aufwand und Ertrag. Bei der Budgetierung bildet die Entwicklung des Saldos (Aufwand-/Ertragsüberschuss) eines der wesentlichen Elemente für die Festlegung des Steuerfusses.

Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung enthält diejenigen Finanzvorfälle, die das Verwaltungsvermögen verändern. Ausgaben erfolgen für den Erwerb, die Erstellung, die Verbesserung oder die Sanierung von Sachgütern des Verwaltungsvermögens. Einnahmen resultieren aus der Veräußerung von Verwaltungsvermögen oder aus Beiträgen Dritter an Ausgaben der Gemeinde (Bsp. Anwänderbeiträge). Die Nettoinvestitionen sind als Verwaltungsvermögen zu aktivieren. Sie unterliegen anschliessend der Abschreibungspflicht.

Abschreibungen

Abschreibungen beinhalten die Entwertung des Vermögens; es findet kein Geldverkehr statt. Es ist zwischen den gesetzlich vorgeschriebenen, so genannt ordentlichen Abschreibungen zu 10 Prozent des Restbuchwertes per 1.1. sowie den so genannt zusätzlichen Abschreibungen zu unterscheiden. Mittels Abschreibung wird der Entwertung getätigter Investitionen Rechnung getragen, und es wird eine angemessene Selbstfinanzierung der Gemeinde sichergestellt. Grundsätzlich gilt der genannte Abschreibungssatz von 10 Prozent, in den Spezialfinanzierungen

Wasserversorgung und Abwasserbeseitigung gilt ein Satz von 8 Prozent.

Steuerfinanzierter Bereich

Dieser umfasst alle über allgemeine Steuern zu deckenden Aufgabenbereiche des Gemeinwesens: Verwaltung, Öffentliche Sicherheit, Bildung, Soziale Wohlfahrt, Verkehr u.a. Die Summe dieser Aufwands- und Ertragsposten in der Laufenden Rechnung machen das Jahresergebnis aus, welches bei einem positiven Saldo das Eigenkapital der Gemeinde erhöht bzw. bei einem negativen Saldo vermindert.

Gebührenfinanzierte Bereiche

Die sog. Spezialfinanzierungen sind diejenigen Bereiche im Aufgabenspektrum der Gemeinde, welche zwingend nicht durch Steuern, sondern durch separate Gebühren finanziert werden müssen. Von Gesetzes wegen sind als Spezialfinanzierung die Gemeinschaftsantennenanlage (Funktion 320), die Wasserversorgung (700), die Abwasserbeseitigung (710) sowie die Abfallbeseitigung (720) zu führen. Weitere Spezialfinanzierungen kann die Gemeinde selber auf der Grundlage eines Reglementes bestimmen (z.B. Kinder und Jugendzahnpflege, Hundehaltung oder Wärmeverbund). Um die Querfinanzierung dieser Bereiche durch allgemeine Steuermittel zu verhindern, werden die entsprechenden Funktionen im Rahmen des Rechnungsabschlusses neutralisiert", und ihr Saldo mit dem Kapitalkonto der jeweiligen Spezialfinanzierung verrechnet. Aufwand und Ertrag der Spezialfinanzierung sind damit gleich hoch, die Funktionen der Spezialfinanzierungen sind saldoneutral. Das Gesamtergebnis der Rechnung ist deshalb gleich dem Ergebnis des steuerfinanzierten Bereichs.

Ergebnisse

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Laufende Rechnung	2'419'193	2'419'193	2'208'466	2'208'466	2'265'831.83	2'265'831.83
Total Aufwand und Ertrag	2'419'193	2'278'271	2'208'466	2'112'290	2'260'089.92	2'265'831.83
Ertragsüberschuss					5'741.91	
Aufwandüberschuss		140'922		96'176		
Investitionsrechnung	141'600	141'600	18'000	18'000	93'229.00	93'229.00
Total Ausgaben und Einnahmen	141'600		18'000		93'229.00	63'296.80
Zunahme der Nettoinvestitionen		141'600		18'000		29'932.20
Finanzierung	282'522	310'072	114'176	149'026	43'816.51	77'700.51
Zunahme der Nettoinvestitionen	141'600		18'000		29'932.20	
Ord. Abschreibungen VV		78'340		74'060		67'489.60
Zus. Abschreibungen VV						4'469.00
Aufwandüberschuss LR	140'922		96'176			
Ertragsüberschuss LR						5'741.91
Finanzierungsüberschuss					13'884.31	
Finanzierungsfehlbetrag		231'732		74'966		
Kapitalveränderung	310'072	282'522	149'026	114'176	140'997.31	107'113.31
Finanzierungsüberschuss						13'884.31
Finanzierungsfehlbetrag	231'732		74'966			
Aktivierungen		141'600		18'000		93'229.00
Passivierungen	78'340		74'060		135'255.40	
Zunahme des Kapitals					5'741.91	
Abnahme des Kapitals		140'922		96'176		

Steuern und Gebühren 2012

Im Jahr 2012 gelten für die Einwohnergemeinde Eptingen Steuerfuss, Steuersätze, Gebühren und Abgaben wie folgt:

	Budget 2012	Budget 2011
Steuern		
- Einkommens- und Vermögenssteuern in % des Staatssteuerbetrages	65.00%	65.00%
- Verzugszins auf Steuern	gemäss Kanton	gemäss Kanton
- Ertragssteuern juristischer Personen in % des steuerbaren Ertrages	4.50%	4.50%
- Kapitalsteuern juristischer Personen in % des steuerbaren Kapitals	0.275%	0.275%
Feuerwehr		
- In % des Staatssteuerbetrages ohne Kinderabzug	9.00%	9.00%
- Mindestbetrag Feuerwehr-Ersatzabgabe	100.00 Fr.	100.00 Fr.
- Maximalbetrag Feuerwehr-Ersatzabgabe	300.00 Fr.	300.00 Fr.
Kehricht		
- pro Kehrichtmarke (35l Kehrichtsack)	2.50 Fr.	2.50 Fr.
- pro Containermarke	45.00 Fr.	45.00 Fr.
Grünabfuhr (Kostenerhebung mit Kehrichtmarken)		
- Bündel max. 50 cm Durchmesser, max. 120 cm lang - 2 Marken	5.00 Fr.	5.00 Fr.
- Container 140l - 2 Marken	5.00 Fr.	5.00 Fr.
- Container 240l - 3 Marken	7.50 Fr.	7.50 Fr.
Kadaver		
- Pro Kilogramm Kadaver	1.50 Fr.	1.50 Fr.
<i>Für Unfalltiere und Kadaver aus seuchenpolizeilichen Massnahmen wird keine Gebühr erhoben.</i>		
Mäuseentschädigung		
- Die Entschädigung beträgt pro Mäuseschwanz	0.50 Fr.	0.50 Fr.
Hundegebühren		

Steuern und Gebühren 2012

Im Jahr 2012 gelten für die Einwohnergemeinde Eptingen Steuerfuss, Steuersätze, Gebühren und Abgaben wie folgt:

	Budget 2012	Budget 2011
- Für jeden ersten Dorfhund pro Haushalt	50.00 Fr.	50.00 Fr.
- Für ersten Hund auf landwirtschaftlich genutzten Nebenhöfen	0.00 Fr.	0.00 Fr.
- Für jeden weiteren Hund im gleichen Haushalt	100.00 Fr.	100.00 Fr.
Wasserbezug		
- Grundgebühr pro Haushalt	45.00 Fr.	45.00 Fr.
- Wasserbezugsgebühr pro m3 Wasserbezug	2.00 Fr.	2.00 Fr.
- Wasserzählermiete pro Zähler	0 Fr.	0 Fr.
Abwassergebühren		
- Pro m3 Abwasser (Bemessung anhand des Wasserverbrauches)	2.40 Fr.	2.40 Fr.

Genehmigung durch die Gemeindeversammlung

Steuerfuss, Steuersätze sowie Gebühren wurden anlässlich der Gemeindeversammlung vom 17. November 2011 genehmigt.

Eptingen, den 21. November 2011

GEMEINDE EPTINGEN

Die Präsidentin

Der Verwalter:

Steuerfüsse, Gebühren und Feuerwehersatzabgabe

Einwohnergemeinde

Eptingen

Jahr

2012

I. Steuern

1. Steuerfuss natürliche Personen	65.00	% der Staatssteuer
2.1 Ertragssteuer juristische Personen	4.50	% des Ertrages
2.2 Kapitalsteuer juristische Personen	2.75	% des Kapitals

II. Gebühren (wiederkehrende, d.h. ohne Anschluss- und Erschliessungsgebühren)

falls MwSt-pflichtig:
inkl. oder exkl. Mwst.

1. Wassergebühren	Mehrwertsteuerpflichtig	Ja		
1.1 Wasserzins		2.00	Fr./m ³	exkl.
1.2 Jährliche Grundgebühr pro Haushalt		45.00	Fr.	exkl.
1.3 Jährliche Grundgebühr in % des Brandversicherungswertes			%	
1.4 Jährliche Wasserzählermiete eines durchschnittlichen EFH			Fr.	
1.5 Andere, welche	

2. Abwassergebühren	Mehrwertsteuerpflichtig	Ja		
2.1 Schmutzwasser		2.40	Fr./m ³	exkl.
2.2 Meteorwasser			...	
2.3 Grundgebühr pro Haushalt			Fr.	
2.4 Andere, welche	

3. Kehrichtgebühr	Mehrwertsteuerpflichtig	Nein		
3.1 Eine Vignette 35 Liter-Sack		2.50	Fr.	
3.2 Jährliche Grundgebühren pro Haushalt			Fr.	

4. Antennengebühr	Mehrwertsteuerpflichtig	Nein		
4.1 Monatliche Benutzungsgebühr pro Wohnung			Fr.	

5. Hundegebühr				
5.1 Jährliche Gebühr für den ersten Hund		50.00	Fr.	
5.2 Jährliche Gebühr für den zweiten Hund		100.00	Fr.	

III. Feuerwehersatzabgabe

1. Jährliche Grundgebühr			Fr.	
2.1 Einkommensabhängige Ersatzabgabe		9.00	% der Staatssteuer	
			% der Gemeindesteuer	
			% vom steuerbaren Einkommen	
2.2 Andere, welche	
3.1 Jährlicher Minimalbetrag pro Ersatzabgabepflichtigen		100.00	Fr.	
3.2 Jährlicher Maximalbetrag pro Ersatzabgabepflichtigen		300.00	Fr.	

Bemerkungen:

Für die Richtigkeit der Angaben:

Kontaktperson, Telefon: T. Marti, 062 299 12 62
Email: gemeinde@eptingen.ch
Ort, Datum: Eptingen, 21. November 2011

Stempel, Unterschrift:

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung Nettoaufwand	330'895	71'210 259'685	313'525	72'310 241'215	379'170.39	104'283.86 274'886.53
1 Oeffentliche Sicherheit Nettoaufwand	80'815	43'763 37'052	85'165	47'860 37'305	95'861.58	67'551.60 28'309.98
2 Bildung Nettoaufwand	718'103	718'103	680'216	6'350 673'866	698'870.10	46'855.20 652'014.90
3 Kultur und Freizeit Nettoaufwand	85'550	1'100 84'450	89'800	1'300 88'500	121'290.55	6'148.25 115'142.30
4 Gesundheit Nettoaufwand	207'000	31'050 175'950	134'710	16'050 118'660	111'630.35	28'225.65 83'404.70
5 Soziale Wohlfahrt Nettoaufwand	134'520	134'520	127'360	127'360	70'849.00	1'381.00 69'468.00
6 Verkehr Nettoaufwand	261'570	21'500 240'070	250'530	20'000 230'530	280'211.37	24'770.05 255'441.32
7 Umwelt und Raumplanung Nettoaufwand	327'110	292'830 34'280	285'750	258'420 27'330	296'244.13	280'043.48 16'200.65
8 Volkswirtschaft Nettoaufwand	40'940	12'850 28'090	35'120	10'190 24'930	35'013.80	10'823.85 24'189.95
9 Finanzen und Steuern Nettoertrag	232'690 1'571'278	1'803'968	206'290 1'473'520	1'679'810	170'948.65 1'524'800.24	1'695'748.89
Total Ertragsüberschuss Aufwandüberschuss	2'419'193	2'278'271 140'922	2'208'466	2'112'290 96'176	2'260'089.92 5'741.91	2'265'831.83
T o t a l	2'419'193	2'419'193	2'208'466	2'208'466	2'265'831.83	2'265'831.83

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
3	Aufwand	2'419'193	2'208'466	2'260'089.92
30	Personalaufwand	675'505	876'414	987'969.50
300	Behörden und Kommissionen	77'800	58'300	49'902.25
301	Löhne Verwaltungs-, Betriebspersonals	221'585	220'585	214'524.05
302	Löhne Lehrkräfte	296'300	516'059	521'336.80
305	Sozialversicherungsbeiträge	51'920	53'070	184'026.40
306	Dienstkleider, Wohnungs- und Verpflegungszulagen	500	500	636.00
308	Temporäre Arbeitskräfte	18'200	22'300	14'913.90
309	Übriger Personalaufwand	9'200	5'600	2'630.10
31	Sachaufwand	619'048	569'277	541'851.21
310	Büro-, Schulmaterialien, Drucksachen	11'613	19'192	17'029.00
311	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	11'500	15'800	26'620.10
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	65'150	66'100	61'753.30
313	Verbrauchsmaterialien	21'900	26'400	24'089.70
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	233'700	194'500	203'167.50
315	Übriger Unterhalt d. Dritte	28'700	30'900	30'018.07
316	Mieten, Pachten, Benützungskosten	15'780	15'780	14'918.95
317	Spesenentschädigungen	1'660	2'200	2'380.10
318	Dienstleistungen, Honorare	223'355	192'635	160'097.49
319	Übriger Sachaufwand	5'690	5'770	1'777.00
32	Passivzinsen	53'700	51'800	52'996.70
321	Zinsen auf Steuern	1'700	1'800	1'544.55
322	Mittel-+ langfristige Schulden	52'000	50'000	51'452.15
33	Abschreibungen	102'340	98'060	88'437.30
331	Verwaltungsvermögen ordentliche Abschreibungen	78'340	74'060	67'489.60
332	Verwaltungsvermögen zusätzliche Abschreibungen			4'469.00
334	Steuerabschreibungen	24'000	24'000	16'478.70
35	Entschädigungen an Gemeinwesen	503'950	202'515	234'490.10
351	Kantone	113'700	99'300	126'051.10
352	Gemeinden	375'050	88'015	93'457.00
353	Zweckverbände	15'200	15'200	14'982.00

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
36	Eigene Beiträge	386'510	323'995	201'888.08
361	Kantone	113'320	104'640	66'027.00
362	Gemeinden	11'340	16'965	10'654.20
363	Zweckverbände	60'100	57'860	59'443.98
365	Private Institutionen	160'750	98'530	65'112.90
366	Private Haushalte	41'000	46'000	650.00
38	Einlagen in Sonderfinanzierungen			65'601.03
380	Einlagen in Spezialfinanzierungen			59'801.03
381	Einlagen in Fonds			5'800.00
39	Interne Verrechnungen	78'140	86'405	86'856.00
390	Verrechneter Personalaufwand	42'500	41'000	41'000.00
392	Verrechnete Kapitale Dienste	35'640	45'405	45'856.00
4	Ertrag	2'278'271	2'112'290	2'265'831.83
40	Steuereinnahmen	669'200	682'300	694'613.90
400	Einkommens-, Vermögenssteuern	635'000	650'000	649'809.35
401	Ertragssteuern	9'500	2'300	12'284.85
402	Kapitalsteuern	24'700	30'000	32'519.70
41	Regalien und Konzessionen	10'190	10'190	10'206.00
410	Regalien und Konzessionen	10'190	10'190	10'206.00
42	Vermögenserträge	153'348	154'190	156'488.79
421	Verzugszinsen Steuern	10'000	9'000	9'850.85
422	Kapitalerträge des Finanzvermögens	4'000	8'000	3'982.48
423	Liegenschaften des Finanzvermögens	105'000	103'000	108'130.46
427	Liegenschaften des Verwaltungsvermögens	34'348	34'190	34'525.00
43	Entgelte	296'240	274'520	392'357.93
430	Ersatzabgaben	24'000	26'190	32'190.40
431	Gebühren für Amtshandlungen	7'500	7'800	10'246.05
434	Andere Benützungsggebühren, -leistungen	226'780	217'830	243'545.28
436	Rückerstattungen	37'960	22'700	106'376.20

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
44	Beiträge ohne Zweckbindung	870'160	721'400	722'016.85
441	Finanzausgleich	670'000	583'100	583'103.00
444	Finanzausgleichsfonds	200'000	138'300	138'296.00
449	Übrige Beiträge	160		617.85
45	Rückerstattungen Gemeinwesen	5'000	8'700	17'093.06
451	Kantone	1'500	1'500	6'793.06
452	Gemeinden	3'500	7'200	10'300.00
46	Beiträge für eigene Rechnung	171'313	167'720	186'199.30
461	Kantone	171'313	167'720	181'199.30
466	Private Haushalte			5'000.00
48	Entnahmen aus Sonderfinanzierungen	24'680	6'865	
480	Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	24'680	6'715	
481	Entnahmen aus Fonds		150	
49	Interne Verrechnungen	78'140	86'405	86'856.00
490	Verrechneter Personalaufwand	42'500	41'000	41'000.00
492	Verrechnete Kapitale Dienste	35'640	45'405	45'856.00

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	Allgemeine Verwaltung	330'895	71'210	313'525	72'310	379'170.39	104'283.86
01	Legislative und Exekutive	76'900		60'500		49'047.65	
011	Gemeindeversammlung	13'700		10'500		4'526.95	
300	Wahlbüro	6'200		3'000		1'787.50	
300.01	Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission	2'500		2'500		1'090.00	
310	Büromaterialien, Drucksachen	1'200		1'200		0.00	
318	Porti, Spesen u. Gebühren	1'700		1'700		1'207.95	
319	Übriger Sachaufwand	100		100		0.00	
319.01	Gratulationen, Verabschiedungen	2'000		2'000		441.50	
012	Gemeinderat, Kommissionen	63'200		50'000		44'520.70	
300	Honorare Gemeinderat	55'000		45'000		40'301.25	
305	Sozialversicherungsbeiträge	3'000		3'000		2'355.40	
309	Übriger Personalaufwand	4'800		1'200		1'768.05	
317	Spesen Gemeinderat	200		500		96.00	
319	Übriger Sachaufwand	200		200		0.00	
319.01	Präsidentenverband	0		100		0.00	
02	Allgemeine Verwaltung	253'995	71'210	253'025	72'310	330'122.74	104'283.86
020	Gemeindeverwaltung	253'995	71'210	253'025	72'310	330'122.74	104'283.86
301	Löhne Verwaltungspersonal	139'365		138'565		133'893.20	
305	Sozialversicherungsbeiträge	28'500		28'500		115'032.50	
308	Temporäre Arbeitskräfte	4'000		3'800		3'327.75	
309	Übriger Personalaufwand	2'000		2'000		441.30	
310	Büromaterial, Drucksachen	3'500		3'500		2'959.45	
311	Möbeln, Maschinen, Fahrzeuge	1'500		1'500		4'572.70	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	11'000		11'000		11'307.90	
313	Verbrauchsmaterialien	200		200		49.45	

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
313.01	Reinigungsmaterial	700		900		472.85
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	8'000		8'000		7'561.85
315	Übriger Unterhalt d. Dritte	1'000		1'000		1'241.35
316	Miete Software	8'700		8'700		8'653.20
316.01	Miete/Leasing Kopierer	5'500		5'500		5'018.25
317	Spesenentschädigungen	100		100		0.00
318	Dienstleistungen, Honorare	13'820		13'820		10'835.55
318.01	Porti, Spesen und Gebühren	5'000		4'400		4'882.69
318.03	EDV-Wartung/-versicherung	3'020		3'020		0.00
319	Übriger Sachaufwand	1'390		1'370		1'335.50
331	Abschreibungen Liegenschaften	0		450		498.25
332	Liegenschaften Verwaltung zusätzliche Abschreibungen	0		0		4'469.00
351	Entschädigung an Kanton	16'700		16'700		13'570.00
427	Liegenschaften des Verwaltungsvermögens		15'840		15'840	16'215.00
427.01	Liegenschaftserträge Gde.haus		6'240		6'240	6'240.00
431	Gebühren für Amtshandlungen		700		700	665.00
431.01	Mahngebühren		3'600		3'600	6'285.85
431.02	Gebühren für IDK/Pass		2'500		2'500	2'628.00
434	Verkäufe, Benützungen, Dienst- leistungen		500		300	689.25
434.01	Einzug Kirchensteuern		4'400		5'000	4'438.15
434.02	Rechnung für Forst		7'600		8'000	7'579.80
434.03	Inserate Mitteilungsblatt		900		1'200	1'247.00
434.04	Vermietung Tischbankgarnituren		70		70	280.00
434.05	Kopien Privat -leistungen		360		360	619.65
436	Rückerstattungen		0		0	24'884.70
451	Kantone		1'500		1'500	5'412.06
452	Beitrag Bürgergemeinde		1'000		1'000	1'000.00
461	AHV-Zweigstelle		1'000		1'000	1'099.40
490	Verrechneter Personalaufwand		25'000		25'000	25'000.00

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1	Öffentliche Sicherheit	80'815	43'763	85'165	47'860	95'861.58	67'551.60
10	Rechtsaufsicht	9'500		10'500		15'026.60	450.00
100	Grundbuch, Mass und Gewicht	1'000		2'000		635.90	
318	Dienstleistungen, Honorare	1'000		2'000		635.90	
101	Übrige Rechtspflege	8'500		8'500		14'390.70	450.00
318	Honorare Vormundschaftswesen	3'500		3'500		2'777.70	
351	Amtsvormundschaft	5'000		5'000		11'613.00	
436	Rückerstattungen		0		0		450.00
11	Polizei	800		800		500.00	
113	Gemeindepolizei	800		800		500.00	
318	Dienstleistungen, Honorare	300		300		0.00	
390	Verrechneter Personalaufwand	500		500		500.00	
14	Feuerwehr	60'535	43'763	57'595	41'773	51'902.43	46'092.40
140	Feuerwehr	60'535	43'763	57'595	41'773	51'902.43	46'092.40
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	2'700		2'000		2'723.45	
318	Dienstleistungen, Honorare	235		235		235.00	
363	Beitrag Zweckverbände	57'600		55'360		48'943.98	
	Beitrag Zweckverbände						
427	Liegenschaftserträge		12'000		12'000		12'000.00
430	Ersatzabgaben		24'000		22'000		26'390.40
461	Beiträge von BGV		7'763		7'773		7'702.00

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
15	Militär	500		500		8'500.00	8'000.00
151	Schiesswesen	500		500		8'500.00	8'000.00
363	Beitrag Schützengesellschaft	500		500		8'500.00	
461	Beiträge von Kanton		0		0		8'000.00
16	Zivile Sicherheit	9'480		15'770	6'087	19'932.55	13'009.20
160	Zivilschutz	8'940		9'140	4'190	19'613.35	13'009.20
314	Unterhalt Zivilschutzanlage	1'000		1'000		3'078.00	
315	Unterhalt Geräte u. Ausrüstung	300		300		7'248.70	
318	Dienstleistungen, Honorare	340		340		339.00	
352	Beitrag ZSO Bölchen-Homburg	7'300		7'500		3'147.65	
381	Einlagen in Fonds ZS Bauten	0		0		5'800.00	
430	Ersatzabgaben		0		4'190		5'800.00
461	Beiträge von Kanton		0		0		7'209.20
161	Übrige zivile Sicherheit	540		6'630	1'897	319.20	
362	Reg. Führungsstab	540		6'630		319.20	
461	Kantonsbeiträge		0		1'897		0.00
2	Bildung	718'103		680'216	6'350	698'870.10	46'855.20
20	Kindergarten	92'400		87'517		65'765.80	
200	Kindergarten	92'400		87'517		65'765.80	
302	Löhne Lehrkräfte Kindergarten	51'300		87'517		65'765.80	
352	Beitrag an Kreisschule	41'100		0		0.00	

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
21 Primarschule	551'023		495'009	6'350	533'612.70	46'855.20
210 Primarschule	502'023		457'554	6'350	485'775.10	46'855.20
300 Schulrat Primarschule	6'000		5'000		5'465.50	
302 Löhne Lehrkräfte	245'000		428'542		455'571.00	
305 Sozialversicherungsbeiträge	2'570		3'500		4'408.30	
309 Übriger Personalaufwand	800		800		232.70	
310 Büromaterialien, Drucksachen	1'600		3'400		2'417.15	
310.01 Schulmaterialien	5'313		11'092		11'652.40	
311 Geräte und Mobilien	0		0		319.20	
315 Unterhalt Geräte	200		300		204.45	
317 Exkursionen, Schulreisen, Schullager	960		1'200		2'284.10	
318 Dienstleistungen, Honorare	5'580		2'720		2'470.30	
319 Übriger Sachaufwand	1'000		1'000		0.00	
352 Schulgelder an andere Gemeinde	233'000		0		750.00	
436 Rückerstattungen		0		0		37'555.20
452 Schulgeld Dietisberg		0		6'200		9'300.00
481 Entnahme aus Dellenfonds		0		150		0.00
212 Kleinklassen Primar	49'000		37'455		47'837.60	
352 Beitrag Kleinklassen/ISF UST	49'000		37'455		47'837.60	
22 Sekundarschule					29'455.00	
220 Sekundarschule					29'455.00	
351 Beitrag Kanton Sek.schulbauten	0		0		29'455.00	
24 Schulliegenschaft	30'030		54'630		28'284.95	
240 Schulliegenschaft	30'030		54'630		28'284.95	
305 Sozialversicherungsbeiträge	600		700		596.10	
308 Aushilfen Reinigungsdienst	10'000		12'500		10'829.90	

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
311	Mobiliar Schulhaus	0		1'000		1'011.00	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	7'000		8'000		7'076.10	
313	Verbrauchsmaterialien	500		500		454.30	
313.01	Reinigungsmaterialien	500		2'000		338.95	
314	Unterhalt Schulhaus	5'000		5'000		2'404.45	
315	Übriger Unterhalt d. Dritte	1'000		1'000		149.25	
318	Dienstleistungen, Honorare	1'430		1'430		1'424.90	
361	Beitrag Kanton Sekschulbauten	0		18'500		0.00	
390	Verrechneter Personalaufwand	4'000		4'000		4'000.00	
25	Jugendmusikschule	32'200		30'360		29'528.60	
250	Jugendmusikschule	32'200		30'360		29'528.60	
352	Jugendmusikschule	32'200		30'360		29'528.60	
26	Sonderschulen	12'450		12'700		12'193.15	
260	IV-Sonderschule	12'450		12'700		12'193.15	
352	Beitrag Logopädie	12'450		12'700		12'193.15	
29	Übriges Bildungswesen					29.90	
295	Mittagstisch					29.90	
365	Beitrag an Vereine	0		0		29.90	
3	Kultur und Freizeit	85'550	1'100	89'800	1'300	121'290.55	6'148.25
30	Kulturförderung	20'600	1'100	15'800	1'300	7'920.50	1'148.25
300	Kulturförderung	15'600	1'100	10'800	1'300	2'920.50	1'148.25
300	Heimatkundekommission	5'000		0		0.00	
311	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	1'000		1'000		412.00	

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318	Dienstleistungen, Honorare	6'000		6'000		408.50	
318.01	Jungbürgeraufnahmen	0		1'200		0.00	
318.02	Banntag	800		0		0.00	
365	Beiträge an Vereine	2'800		2'600		2'100.00	
434	Benützungsgebühren MZH		1'100		1'300		1'148.25
302	Theater / Musik	5'000		5'000		5'000.00	
365	Beitrag Musikverein	5'000		5'000		5'000.00	
31	Denkmalpflege / Heimatschutz	550		2'350		250.00	
310	Denkmalpflege / Heimatschutz	350		350		250.00	
365	Beiträge an private Inst.	350		350		250.00	
330	Parkanlagen	200		2'000			
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	200		2'000		0.00	
34	Sport	63'600		70'850		111'937.05	5'000.00
340	Sport	63'600		70'850		111'937.05	5'000.00
311	Möblien, Maschinen, Fahrzeuge	1'000		2'500		8'274.35	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	14'000		15'000		12'996.65	
313	Verbrauchsmaterialien	1'000		1'000		0.00	
313.01	Reinigungsmaterialien	400		400		193.05	
314	Baulicher Unterhalt	5'000		8'000		45'232.30	
315	Übriger Unterhalt d. Dritte	4'000		3'000		5'444.05	
318	Dienstleistungen, Honorare	15'000		15'000		11'763.00	
331	Abschreibungen MZH	21'050		23'500		26'056.65	
365	Beiträge für Sport	2'150		2'450		1'977.00	
466	Private Beiträge		0		0		5'000.00

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
39	Kirche	800		800		1'183.00	
390	Kirche	800		800		1'183.00	
315	Übriger Unterhalt d. Dritte	800		800		1'183.00	
4	Gesundheit	207'000	31'050	134'710	16'050	111'630.35	28'225.65
41	Pflegeheime	106'700		28'710		21'014.00	
410	Pflegeheime	106'700		28'710		21'014.00	
331	APH Erweiterung	17'100		23'250		21'014.00	
365	ordentliche Abschreibungen						
365	Beiträge APH	89'600		5'460		0.00	
44	Ambulante Krankenpflege	61'400		83'200		55'922.00	
440	Ambulante Krankenpflege	61'400		83'200		55'922.00	
301	Mütterberatung	1'600		1'600		1'393.00	
365	Beiträge Spitex	58'800		80'600		53'879.00	
366	Beiträge Heimgeburten	1'000		1'000		650.00	
46	Schulgesundheitsdienst	38'900	31'050	22'800	16'050	34'694.35	28'225.65
460	Schulärztliche Pflege	400		300		403.00	
318	Dienstleistungen, Honorare Schularzt	400		300		403.00	
461	Kinder- und Jugendzahnpflege	38'500	31'050	22'500	16'050	34'291.35	28'225.65
318.01	Honorare Orth. Behandlung	26'000		15'000		26'217.60	
318.02	Honorare Konserv. Behandlung	10'000		5'000		5'573.75	
390	Verrechneter Personalaufwand	2'500		2'500		2'500.00	
436	Rückerstattungen Eltern		30'000		15'000		27'164.95

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461	Beiträge von Kanton		1'050		1'050		1'060.70
5	Soziale Wohlfahrt	134'520		127'360		70'849.00	1'381.00
520	Krankenversicherung			5'000			
366	Krankenkassenprämien	0		5'000		0.00	
53	Sonstige Sozialversicherungen	85'320		73'440		64'378.00	
530	Ergänzungsleistungen AHV, IV	85'320		73'440		64'378.00	
361	Beiträge Ergänzungsleistungen	85'320		73'440		64'378.00	
58	Sozialhilfe	49'200		48'920		6'471.00	1'381.00
581	Unterstützungen gem. Fürsorgegesetz	47'650		47'350		5'094.00	
300	Fürsorgebehörde	2'500		2'200		994.00	
305	Sozialversicherungsbeiträge	100		100		0.00	
309	Übriger Personalaufwand	600		600		100.00	
317	Spesenentschädigungen	200		200		0.00	
318	Dienstleistungen, Honorare	250		250		0.00	
366	Unterstützungen gemäss SHG	40'000		40'000		0.00	
390	Verrechneter Personalaufwand	4'000		4'000		4'000.00	
585	Asylwesen						1'381.00
451	Rückerstattungen Asylwesen		0		0		1'381.00
589	Übrige Sozialhilfe	1'550		1'570		1'377.00	
365	Beiträge an private Institutionen	1'550		1'570		1'377.00	

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6	Verkehr	261'570	21'500	250'530	20'000	280'211.37	24'770.05
62	Gemeindestrassen	261'570	21'500	250'530	20'000	280'211.37	24'770.05
620	Gemeindestrassen / Werkhof	261'570	21'500	250'530	20'000	280'211.37	24'770.05
301	Lohn Gemeindegemacher	78'920		78'920		78'135.85	
305	Sozialversicherungsbeiträge	16'800		16'800		61'567.25	
306	Arbeitskleider	500		500		636.00	
308	Temporäre Arbeitskräfte	3'000		3'000		0.00	
309	Übriger Personalaufwand	1'000		1'000		88.05	
311	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	6'000		7'800		0.00	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	5'000		5'000		4'385.85	
313	Verbrauchsmaterialien	17'000		17'000		16'512.65	
314	Baulicher Unterhalt	65'000		65'000		73'183.45	
315	übriger Unterhalt	7'300		6'000		7'244.02	
316	Mieten, Pachten, Benützungskosten	500		500		167.50	
317	Spesenentschädigungen	200		200		0.00	
318	Dienstleistungen, Honorare	22'150		19'150		17'138.75	
331	Abschreibungen Strassen	23'000		14'460		6'170.00	
353	Zweckverband Forst	15'200		15'200		14'982.00	
436	Rückerstattungen		4'000		4'000		8'770.05
490	Verrechneter Personalaufwand		17'500		16'000		16'000.00
7	Umwelt und Raumordnung	327'110	292'830	285'750	258'420	296'244.13	280'043.48
70	Wasserversorgung	120'640	120'640	95'040	95'040	107'917.93	107'917.93
700	Wasserversorgung	120'640	120'640	95'040	95'040	107'917.93	107'917.93
311	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	2'000		2'000		7'403.80	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	6'000		6'000		4'885.10	
313	Verbrauchsmaterialien	500		500		327.10	

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
313.01	Reinigungsmaterialien	200		200		0.00
314	Baulicher Unterhalt	50'000		30'000		10'623.90
315	übriger Unterhalt	3'600		5'000		2'613.60
318	Dienstleistungen, Honorare	41'340		40'340		33'473.35
319	Übriger Sachaufwand	1'000		1'000		0.00
331	Abschreibungen Anlagen	6'000		0		0.00
380	Ertrag SF Wasser	0		0		38'591.08
390	Verrechneter Personalaufwand	6'000		6'000		6'000.00
390.01	Verrechneter Personalaufwand Gemeindearbeiter	4'000		4'000		4'000.00
427	Pachtzinsen		0		0	70.00
434	Wasserbezugsgebühren		83'000		75'000	88'254.93
436	Rückerstattungen		0		0	2'573.00
461	Kantonsbeiträge, inkl. BGV		16'000		0	0.00
480	Aufwand SF Wasser		8'290		3'640	0.00
492	Verrechnete Kapitaldienste		13'350		16'400	17'020.00
71	Abwasserbeseitigung	127'500	127'500	115'500	115'500	125'443.30
710	Abwasserbeseitigung	127'500	127'500	115'500	115'500	125'443.30
314	Baulicher Unterhalt	30'000		36'000		34'000.00
315	Übriger Unterhalt	1'500		1'500		0.00
318	Dienstleistungen, Honorare	10'000		6'000		4'814.00
351	Kantonale Abwassergebühr	76'000		62'000		57'143.70
380	Ertrag SF Abwasser	0		0		19'485.60
390	Verrechneter Personalaufwand Verwaltungsaufwand	6'000		6'000		6'000.00
390.01	Verrechneter Personalaufwand Gemeindearbeiter	4'000		4'000		4'000.00
431	Abwasserbewilligungen		700		1'000	667.20
434	Abwassergebühren		90'100		83'000	96'466.10
480	Aufwand SF Abwasser		14'830		3'020	0.00
492	Verrechnete Kapitaldienste		21'870		28'480	28'310.00

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
72	Abfallbeseitigung	40'490	40'490	43'580	43'580	42'940.15	42'940.15
720	Abfallbeseitigung	40'490	40'490	43'580	43'580	42'940.15	42'940.15
313	Verbrauchsmaterialien	200		3'000		4'363.20	
318	Honorare Kehrriechtabfuhr	12'200		12'200		11'033.55	
318.01	Honorare Altglasentsorgung	2'200		2'200		1'894.50	
318.02	Honorare Blechdosenentsorgung	480		480		406.40	
318.03	Honorare Kadaverentsorgung	1'800		1'800		1'763.25	
318.04	Honorare Altpapiersammlung	1'000		1'800		1'340.00	
318.05	Honorare Altpapier-/Kartonent- sorgung	350		350		291.30	
318.06	Honorare Alteisenabfuhr	300		300		183.40	
318.08	Honorare Altöleentsorgung	260		250		0.00	
318.09	Honorare Grünabfuhr	2'700		2'600		2'670.80	
351	Deponiegebühren	16'000		15'600		14'269.40	
380	Ertrag SF Abfall	0		0		1'724.35	
390	Verrechneter Personalaufwand	3'000		3'000		3'000.00	
434	Abfallgebühren, Dienst- leistungen		36'450		41'000		40'235.25
434.01	Dienstl. aus Kadaverent- sorgung		600		800		636.90
436	Rückerstattungen		1'460		1'200		1'542.00
480	Aufwand SF Abfall		1'560		55		0.00
492	Verrechnete Kapitaldienste		420		525		526.00
73	Abfallbewirtschaftung	1'730		1'730		1'351.95	
730	Abfallbewirtschaftung	1'730		1'730		1'351.95	
300	Abfallkommission	600		600		264.00	
305	Sozialversicherungsbeiträge	50		50		7.95	
316	Mieten Sammelstelle	1'080		1'080		1'080.00	

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
74	Friedhof und Bestattung	11'350	2'500	11'000	2'500	12'025.30	1'792.10
740	Friedhof und Bestattung	11'350	2'500	11'000	2'500	12'025.30	1'792.10
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	1'050		700		1'039.00	
313	Verbrauchsmaterialien	300		300		335.85	
314	Baulicher Unterhalt	1'000		1'000		3'154.50	
318	Dienstleistungen, Honorare	3'000		3'000		2'065.55	
318.01	Grabshebungen	1'000		1'000		430.40	
390	Verrechneter Personalaufwand	5'000		5'000		5'000.00	
436	Rückerstattungen		2'500		2'500		1'792.10
78	Übriger Umweltschutz	4'900	1'700	3'400	1'800	3'562.30	1'950.00
780	Übriger Umweltschutz	1'000		1'000		520.00	
318	Dienstleistungen, Honorare	600		600		120.00	
365	Beiträge an private Institut.	400		400		400.00	
785	Hundehaltung	3'900	1'700	2'400	1'800	3'042.30	1'950.00
313	Verbrauchsmaterialien	400		400		1'042.30	
390	Verrechneter Personalaufwand	3'500		2'000		2'000.00	
434	Hundegebühren		1'700		1'800		1'950.00
79	Raumplanung	20'500		15'500		3'003.20	
790	Raumplanung	20'500		15'500		3'003.20	
318	Dienstleistungen, Honorare	20'500		15'500		3'003.20	

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	Volkswirtschaft	40'940	12'850	35'120	10'190	35'013.80	10'823.85
80	Landwirtschaft	23'040	2'500	21'720		20'253.60	
800	Landwirtschaft	23'040	2'500	21'720		20'253.60	
301	Entschädigung Volkswirtschaft Ackerbauleiter / Baumwärter	1'700		1'500		1'102.00	
305	Sozialversicherungsbeiträge	0		120		0.00	
311	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	0		0		4'627.05	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	400		400		308.20	
314	Baulicher Unterhalt	18'000		16'500		11'255.65	
318	Dienstleistungen, Honorare	200		400		80.00	
331	Abschreibungen	740		800		880.70	
363	Beitrag an Viehversicherung	2'000		2'000		2'000.00	
452	Beiträge Gemeinden		2'500		0		0.00
81	Forstwirtschaft	1'600		1'600		1'600.00	
810	Forstwirtschaft	1'600		1'600		1'600.00	
361	Wildschadenverhütung	1'600		1'600		1'600.00	
82	Jagd / Fischerei	200	8'490	200	8'490	149.00	8'490.00
820	Jagd / Fischerei	200	8'490	200	8'490	149.00	8'490.00
361	Fischhegefonds	100		100		49.00	
365	Beiträge an Private / Vereine	100		100		100.00	
410	Jagd- und Fischweidpacht		8'490		8'490		8'490.00

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
86	Energie	16'100	1'860	11'600	1'700	13'011.20	2'333.85
860	Elektrizität	150	1'700		1'700	141.20	1'716.00
318	Dienstleistungen, Honorare	150		0		141.20	
410	Konzessionsabgaben EBL		1'700		1'700		1'716.00
863	Wärmeverbund (Holz)	15'950		11'600		12'870.00	
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	5'500		0		0.00	
331	Abschreibung Verwaltungsvermög Schnitzelfeuerung	10'450		11'600		12'870.00	
869	Übrige Energie		160				617.85
449	Übrige Beiträge CO2 Abgabe		160		0		617.85
9	Finanzen und Steuern	232'690	1'803'968	206'290	1'679'810	170'948.65	1'695'748.89
90	Steuern	24'000	669'200	24'000	682'300	16'478.70	694'613.90
900	Ordentliche Steuern natürliche Personen		625'000		625'000		627'970.90
400	Steuern laufendes Jahr		625'000		625'000		627'970.90
901	Ordentliche Steuern Vorjahre natürliche Personen				15'000		3'637.45
400	Steuern Vorjahre		0		15'000		3'637.45
902	Quellensteuern		10'000		10'000		18'201.00
400	Quellensteuern		10'000		10'000		18'201.00
903	Steuerabschreibungen natürliche Personen	24'000		24'000		16'478.70	
334	Steuerabschreibungen	24'000		24'000		16'478.70	

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
904	Ordentliche Steuern juristische Personen					
		32'200		32'300		36'746.00
401	Ertragssteuern	7'500		2'300		5'968.55
402	Kapitalsteuern	24'700		30'000		30'777.45
905	Ordentliche Steuern Vorjahre juristische Personen					
		2'000				8'058.55
401	Ertragssteuern	2'000		0		6'316.30
402	Kapitalsteuern	0		0		1'742.25
92	Finanzausgleich	37'100	1'015'500	21'335	877'400	10'335.00
921	Finanzausgleich	37'100	1'015'500	21'335	877'400	10'335.00
361	Kompensationszahlungen Kanton	26'300		11'000		0.00
362	Finanzausgleichsfond	10'800		10'335		10'335.00
441	Ungebundener Finanzausgleich		670'000		583'100	583'103.00
444	Finanzausgleichsfonds Zusatzbeitrag FA		200'000		138'300	138'296.00
461	Kanton Sonderlastabgeltung		145'500		156'000	156'128.00
94	Vermögens- und Schulden- verwaltung	171'590	119'268	160'955	120'110	144'134.95
940	Kapital- / Zinsendienst allgm.	87'640	4'268	95'405	8'110	97'308.15
322	Zinsen für Darlehen	52'000		50'000		51'452.15
392	Verrechnete Kapitaldienste	35'640		45'405		45'856.00
422	Kapitalerträge des Finanzvermögens		4'000		8'000	3'982.48
427	Pachtzinsen Verwaltungsvermögens		268		110	0.00

Laufende Rechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
941	Zinsendienst Steuern	1'700	10'000	1'800	9'000	1'544.55	9'850.85
321	Skonti auf Steuerzahlungen	1'700		1'800		1'544.55	
421	Verzugszinsen Steuern		10'000		9'000		9'850.85
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	82'250	105'000	63'750	103'000	45'282.25	109'774.66
305	Sozialversicherungsbeiträge	300		300		58.90	
308	Temporäre Arbeitskräfte	1'200		3'000		756.25	
312	Wasser, Energie, Heizmaterial	18'000		18'000		17'031.05	
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	45'000		22'000		12'673.40	
315	Übriger Unterhalt d. Dritte	9'000		12'000		4'689.65	
318	Dienstleistungen, Honorare	8'750		8'450		10'073.00	
423	Kapitalerträge Finanzvermögen Thommenhaus		105'000		103'000		108'130.46
436	Rückerstattungen		0		0		1'644.20

Investitionsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung Nettoaufwand	18'000		18'000			
		18'000		18'000		
1 Oeffentliche Sicherheit Nettoaufwand	74'600					
		74'600				
6 Verkehr Nettoaufwand					46'221.60	
						46'221.60
7 Umwelt und Raumplanung Nettoaufwand	49'000				47'007.40	
		49'000				63'296.80
Total Zunahme der Nettoinvestitionen	141'600		18'000		93'229.00	
		141'600		18'000		29'932.20
T o t a l	141'600	141'600	18'000	18'000	93'229.00	93'229.00

Investitionsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012
Artengliederung

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
5	Ausgaben	141'600	18'000	156'525.80
50	Sachgüter	141'600	18'000	93'229.00
501	Tiefbauten	49'000		93'229.00
503	Hochbauten	18'000	18'000	
506	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	74'600		
59	Passivierungen			63'296.80
590	Passivierte Einnahmen			63'296.80
6	Einnahmen			156'525.80
61	Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte			63'296.80
610	Anschlussbeiträge			33'050.30
611	Erschliessungsbeiträge			30'246.50
69	Aktivierungen			93'229.00
690	Aktivierte Ausgaben			93'229.00

Investitionsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	Allgemeine Verwaltung	18'000		18'000		
020	Gemeindeverwaltung	18'000		18'000		
503	Friedheim, Verwaltung	18'000		18'000	0.00	
1	Öffentliche Sicherheit	74'600				
140	Feuerwehr	74'600				
506	Fahrzeuge Feuerwehr	74'600		0	0.00	
6	Verkehr				46'221.60	
620	Gemeindestrassen/Werkhof				46'221.60	
501	Brücke Dorfweg	0		0	46'221.60	
7	Umweltschutz und Raumplanung	49'000			47'007.40	63'296.80
700	Wasserversorgung	49'000			47'007.40	40'257.20
501	Tiefbauten Wasserversorgung (Leitungsnetz)	49'000		0	47'007.40	
610	Anschlussgebühren		0			18'879.90
611	Erschliessungsbeiträge Wasser		0			21'377.30
710	Abwasserbeseitigung					23'039.60
610	Anschlussgebühren einmalige		0			14'170.40
611	Erschliessungsbeiträge Abwasse		0			8'869.20
9	Finanzen				63'296.80	93'229.00

Investitionsrechnung

Gemeinde Eptingen
Buchungsperiode 2012

Einwohnergemeinde		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
999	Abschluss					63'296.80	93'229.00
590	Passivierte Einnahmen	0		0		63'296.80	
690	Aktivierte Ausgaben		0		0		93'229.00

Bemerkungen des Gemeinderates zum Voranschlag 2012 der Einwohnergemeinde Eptingen

Allgemeine Bemerkungen

Das Budget 2012 der Einwohnergemeinde weist bei einem Ertrag von Fr. 2'278'271 und einem Aufwand von Fr. 2'419'193 einen Fehlbetrag von Fr. 140'922 aus. Die Investitionsrechnung enthält Nettoinvestitionen von 141'600 Franken.

Trotz intensivsten SpARBemühungen kann der Gemeinderat leider kein ausgeglichenes Budget 2012 vorlegen.

Bemerkungen zu den einzelnen Konti

Laufende Rechnung

011.300	6 Wahltermine - kommunale Wahlen (GR, Kommissionen)
012.300	Anpassung Entschädigung - sep. Traktandum Pers.regl.
012.309	Nach vielen Jahren wieder mal eine GR-Reise
020.301	Statt Teuerungszulage, zus. Ferien für Personal - Pers.regl.
161.362	Ausbau KP abgeschlossen, entfällt 2012
161.461	Kantonsbeitrag an Ausbau KP entfällt
200.302	Löhne nur noch bis Juli 2012 - danach Kreisschule
200.352	Neu Kreisschule ab Aug. 2012
210.302	Löhne nur noch bis Juli 2012 - danach Kreisschule

210.305	Taggeldversicherung noch noch für 7 Monate bis Kreisschule
210.310.xx	Nur noch für 1 Semester - danach in Kreisschule
210.318	Zusätzl. Züglete Schule + Abschlussfest
210.352	Neu Kreisschule ab Aug. 2012
210.452	Schulgeld Dietisberg entfällt mit Kreisschule
240.308	Reinigung Schulhaus nur noch 7 Monate
240.361	Kompens.zahlung neu unter Konto 921.361
300.300	Neue Heimatkundebuchkommission
300.318.xx	2012 keine Jungbürgerfeier dafür Banntag
330.314	Holz für Bänkli entfällt
410.365	Auswirkung neue Pflegefinanzierung
440.365	Budget Spitex 100 Fr./Einw.
461.318.01	Budgetbasis Rechnung 2011 bis. August
461.318.02	Budgetbasis Rechnung 2011 bis. August
461.436	Budgetbasis Rechnung 2011 bis. August
520.366	Kann gestrichen werden, nur für Sozialhilfefälle, Kostenübernahme Kanton
530.361	Vorgaben vom Kanton - 158 Fr./Einw. (2011: 121 Fr./Einw.)
620.331	Neu Abscheibungen für Brücke Dorfweg und Strassensanierung.
700.314	Zusätz. Ersatz 4 Hydranten - Beitrag BGV in 700.436
700.331	Abschreibungen Wasserleitungen Schulstr., Schafbergweg
700.480	Defizit Wasserrechnung
710.351	Neue Berechnung Kanton - Fremdwasseranteil höher wie angen.
710.480	Defizit Abwasserrechnung
785.390	Aufwand Werkhof höher als bisher intern verrechnet
790.318	Weiterbearbeitung Zonenplan Siedlung nach Vorliegen Nat.gef.k.
800.314	inkl. Reparatur oder Ersatz Kadaverkühlgerät
863.314	Reparatur Deckel Schnitzelsilo (Federn)
921.441	Berechneter Finanzausgl.- 2011 markant weniger Steuereinn.
921.444	Zahlen vom Finanzausgleich 2011 übernommen
921.461	Zahlen vom Finanzausgleich 2010 übernommen
940.392	Interne Kapitalverzinsung neu 1.5%, bisher 2.0%
942.314	Zusätzl. zu normalem Unterhalt Einbau Wasserenthärtungs-anlage Thommenhaus, Ersatz Energiezähler

Abschreibungstabelle Voranschlag 2012 der Einwohnergemeinde Eptingen

Einwohnerkasse

Bestandeskonto	Abschreibungskonto	Bezeichnung	Buchwert 01.01.	Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.)	Abschr. Satz	Buchwert nach ordentl. Abschreibung	Nettoinvestitionen	Passivierte Einnahmen	Zusätzliche Abschreibungen 31.12.	Buchwert 31.12.
11 (-115x)		Total Verwaltungsvermögen allg.	552'457.40 Fr.	55'230.40 Fr.	10.00%	497'227.00 Fr.				497'227.00 Fr.
		Grundstücke								
1.1140		Treuhänderische Landkäufe	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1140.01		Matten Stammberg	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
		Tiefbauten								
1.1141.01		Diverse Plätze und Wege	8.00 Fr.			8.00 Fr.				8.00 Fr.
1.1141.02		Mattenweg	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1141.03		Obertlochweg	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1141.04		Kilchackerweg	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1141.05		Pausenplatz	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1141.06		Friedhof Neugestaltung	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1141.07	1.800.331	Entwässerungen	7'133.40 Fr.	733.40 Fr.	10.28%	6'400.00 Fr.				6'400.00 Fr.
1.1141.08	1.620.331	Brücke Dorfweg	98'000.00 Fr.	9'800.00 Fr.	10.00%	88'200.00 Fr.				88'200.00 Fr.
1.1141.09	1.620.331	Belag Schulstrasse, Schafberg...	82'000.00 Fr.	8'200.00 Fr.	10.00%	73'800.00 Fr.				73'800.00 Fr.
		Hochbauten								
1.1143		Gemeindehaus	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1143.01		Schlachtlokal	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1143.02		Schulhaus	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1143.03	1.340.331	Mehrzweckhalle	211'050.00 Fr.	21'050.00 Fr.	9.97%	190'000.00 Fr.				190'000.00 Fr.
1.1143.04		Altes Feuerwehrmagazin	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1143.05		Gerätehaus	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1143.06		Zivilschutzanlage	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1143.07	1.863.331	Thommenhaus Schnitzelheizung	104'247.00 Fr.	10'447.00 Fr.	10.02%	93'800.00 Fr.				93'800.00 Fr.
		Waldungen								
1.1145		Waldungen								
		Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge								
1.1146		EDV-Anlage	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1146.02		Wischmaschine	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1146.03	1.620.331	Gemeindetraktator	50'000.00 Fr.	5'000.00 Fr.	10.00%	45'000.00 Fr.				45'000.00 Fr.
1.1146.09		Diverse Mobilien	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
		Übrige Sachgüter								
1.1149.01		Meliorationsleitungskataster	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1149.02		Fischweide	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1149.03		Jagdweide	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 10% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

Bestandeskonto	Abschreibungskonto	Bezeichnung	Buchwert 01.01.	Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.)	Abschr. Satz	Buchwert nach ordentl. Abschreibung	Nettoinvestitionen	Passivierte Einnahmen	Zusätzliche Abschreibungen 31.12.	Buchwert 31.12.
116 (-117)		Total Investitionsbeiträge + Übrige	170'207.00 Fr.	17'100.00 Fr.	10.05%	153'107.00 Fr.				153'107.00 Fr.
		Investitionsbeiträge								
1.1161		Kantonsstrassen	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1165	1.410.331	Altersheim Sissach	170'200.00 Fr.	17'100.00 Fr.	10.05%	153'100.00 Fr.				153'100.00 Fr.
1.1165.01		Feldregulierung	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1165.02		Bannvermessung	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.

1.1165.03		Scheibenstandsaniegerung	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1166		Sozialer Wohnungsbau	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1169		Kirchenmauer	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
1.1169.01		Kirchenturmrenovation	1.00 Fr.			1.00 Fr.				1.00 Fr.
		Übrige aktivierte Ausgaben								

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 10% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

10.05%

Spezialfinanzierung Wasserversorgung

Bestandeskonto	Abschreibungs-konto	Bezeichnung	Buchwert 01.01.	Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.)	Abschr. Satz	Buchwert nach ordentl. Abschreibung	Netto-investitionen	Passivierte Einnahmen	Zusätzliche Abschreibungen 31.12.	Buchwert 31.12.
13 (-135x)		Total VV Spez.finanz. Wasser								
1.1341	1.700.331	Sachgüter Wasserversorgung								

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 8% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

Spezialfinanzierung Abwasserversorgung

Bestandeskonto	Abschreibungs-konto	Bezeichnung	Buchwert 01.01.	Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.)	Abschr. Satz	Buchwert nach ordentl. Abschreibung	Netto-investitionen	Passivierte Einnahmen	Zusätzliche Abschreibungen 31.12.	Buchwert 31.12.
14 (-145x)		Total VV Spez.finanz. Abwasser								

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 8% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

Spezialfinanzierung Abfall

Bestandeskonto	Abschreibungs-konto	Bezeichnung	Buchwert 01.01.	Ordentliche Abschreibung (von Buchwert 1.1.)	Abschr. Satz	Buchwert nach ordentl. Abschreibung	Netto-investitionen	Passivierte Einnahmen	Zusätzliche Abschreibungen 31.12.	Buchwert 31.12.
15 (-155x)		Total VV Spez.finanz. Abfall								

Abschreibungsnachweis: durchschnittlich 10% des Anfangsbestandes §10 Abs. 1 + 2 lit. a GFV)

Verzeichnis zur Investitionsrechnung Einwohnergemeinde Eptingen
Sondervorlagen - (SV), Voranschlags- (VA) und Gemeinderatsbeschlüsse (GR)

Konto	Objekt	Datum Beschluss	Art	Beschlossene Ausgaben	Kumulierte Ausgaben bis 31.12.2010	Saldo +/-	Ausgaben 2011 (Schätzung)	Ausgaben 2012	Schlussabrechnung Gemeindever
	Beschlossene Ausgaben			996'600.00 Fr.					
	Kumulierte Ausgaben 2010				478'316.75 Fr.				
	Stand per 31.12.2010					518'283.25 Fr.			
	Ausgaben 2011						285'314.40 Fr.		
	Ausgaben 2012						285'314.40 Fr.	182'301.05 Fr.	
1	Öffentliche Sicherheit								
020.503	Planungskredit Architektenbeizug	20.11.2009	SV	18'000.00 Fr.		18'000.00 Fr.	2'000.00 Fr.	16'000.00 Fr.	
140.506	Beteiligung Feuerwehrfahrzeug	17.11.2011	SV	74'600.00 Fr.		74'600.00 Fr.		74'600.00 Fr.	
3	Kultur und Freizeit								
4	Gesundheit								
6	Verkehr								
620.501	Brücke Dorfweg	11.06.2010	SV	89'000.00 Fr.	46'221.60 Fr.	42'778.40 Fr.	42'778.40 Fr.		
620.501.01	Schulstrasse, Schmiedengasse	18.11.2010	SV	82'000.00 Fr.		82'000.00 Fr.	82'000.00 Fr.		
7	Umwelt und Raumplanung								
700.501	Sanierung Wasserversorgung	13.06.2008	SV	333'000.00 Fr.	282'762.95 Fr.	50'237.05 Fr.	7'536.00 Fr.	42'701.05 Fr.	
700.501.01	Schulstrasse, Schmiedengasse	18.11.2010	SV	151'000.00 Fr.		151'000.00 Fr.	151'000.00 Fr.		
700.501.02	Ringleitung Oberdorf-Friedhof	17.11.2011	VA	49'000.00 Fr.		49'000.00 Fr.		49'000.00 Fr.	
8	Volkswirtschaft								
9	Finanzen								
942.503	Schnitzelfeuerung Thommenhaus	15.06.2006	SV	200'000.00 Fr.	185'332.20 Fr.	50'667.80 Fr.			149'332.20 Fr.
942.661	Schnitzelfeuerung Thommenhaus				-36'000.00 Fr.				

Verzeichnis der der mittel- und langfristigen Schulden der Einwohnergemeinde Eptingen - Voranschlag 2012

Konto	Bezeichnung/ Gläubiger	Verwendung	Beginn	Fälligkeit	Zinssatz	Zinskosten Rechnungsjahr	Buchwert 01.01.	Amortisation	Buchwert 31.12.
202	Mittel- und langfristige Schulden					47'585.00 Fr.	1'445'000.00 Fr.	-70'000.00 Fr.	1'375'000.00 Fr.
2021	Darlehen					47'585.00 Fr.	1'445'000.00 Fr.	-70'000.00 Fr.	1'375'000.00 Fr.
2021	Darlehen BLKB 18.8.700.515.15	Mehrfamilienhaus, Schulstrasse 3	01.07.2006	30.06.2016	3.300%	17'985.00 Fr.	545'000.00 Fr.	-70'000.00 Fr.	475'000.00 Fr.
2021.02	Kredit UBS 233-781149.90B 0001	Mehrzweckhalle, Sanierung	05.06.2007	06.06.2017	3.300%	23'100.00 Fr.	700'000.00 Fr.		700'000.00 Fr.
	Durchschnittlicher Zinssatz (gewichtets Mittel)				3.293%				
	BLKB 20 9. 811.101.84	Treuh.Liegen. Gem. Parz. 1118, Stamberg		variabel	3.250%	6'500.00 Fr.	200'000.00 Fr.		200'000.00 Fr.

Anträge des Gemeinderates

Antrag des Gemeinderates

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung,
den Voranschlag 2012 und die Gebühren und Steuersätze
zu genehmigen.

Eptingen, den 10. Oktober 2011

GEMEINDERAT EPTINGEN

Die Präsidentin

Renate Rothacher

Der Verwalter

Thomas Marti

Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Eptingen

Mitglieder

Roland Riedel
Anita Rudin-Thommen
Marco Koch

Bericht und Antrag zum Budget 2012 der Einwohnergemeinde Eptingen

Sehr geehrte Damen und Herren

1. Auftrag

Die Rechnungsprüfungskommission (RPK) hat den Auftrag das Budget zu prüfen. Im Weiteren hat die RPK die Aufgabe zu prüfen, ob die Steuer- bzw. Gebühreneinnahmen mittel- und langfristig hoch genug angesetzt sind, um den laufenden Aufwand zu decken (inkl. Zinsen und Abschreibungen).

2. Durchführung

Wir haben das gut vorbereitete und detaillierte Budget 2012 geprüft. Die Gemeindepräsidentin gab uns auf unsere Fragen kompetent Auskunft.

3. Prüfungsgebiet

Wir haben sämtliche Budgetposten kontrolliert und verglichen.

4. Ergebnisse

Das Budget weist einen Fehlbetrag von CHF 140'922.-- aus. Die folgenden Budgetposten beeinflussen das Budget:

- Das Personalreglement der Gemeinde wurde überarbeitet und die Entschädigungen/Spesen für die Behörden und Kommissionen angepasst bzw. erhöht
- Geringe Kostenveränderung durch neue Kreisschule (abhängig von Schülerzahl)
- Durch die neue Pflegefinanzierung steigen die APH-Beiträge enorm (Aufwand rund CHF 90'000.--)
- Für die neue Heimatkundekommission wird ein „Startgeld“ von CHF 5'000.-- eingesetzt
- Durch den Ersatz von 4 Hydranten und Leitungsbrüche schliesst die Wasserrechnung mit einem Fehlbetrag von CHF 8'290.-- ab.
Anmerkung: Die Hälfte des gesamten Wasserverbrauchs benötigt die Mineralquelle Eptingen
- Die kantonale Abwassergebühr ist höher als bis anhin. Dies, weil die Fremdwassermenge vom Amt für Umweltschutz und Energie immer zu tief bemessen war und nun korrekt gemessen und angepasst wurde (Aufwand 76'000.--)
- Es werden diverse Investitionen im Thommenhaus getätigt (Aufwand CHF 23'000.--)
- Die neue Brücke Dorfweg wird abgeschrieben (Aufwand CHF 9'800.--)
- Die Gemeinde erhält mehr Finanzausgleich, einerseits haben die finanzstarken Gemeinden höhere Steuereinnahmen, andererseits hat unsere Gemeinde tiefere Steuereinnahmen. Aufgrund dieser Differenz resultiert ein höherer Finanzausgleich. Ein Grund für die tieferen Steuereinnahmen unserer Gemeinde ist die Familienreform.

5. Antrag

Die Rechnungsprüfungskommission empfiehlt der Gemeindeversammlung das Budget 2012 zu genehmigen.

Die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission

Roland Riedel

Marco Koch

Anita Rudin-Thommen

Nachweis der Genehmigung durch die Gemeindeversammlung der Einwohnergemeinde Eptingen

Der vorliegende Voranschlag 2012 wurde an der Gemeindeversammlung vom 17. November 2011 genehmigt.

Eptingen, den 21. November 2011

GEMEINDERAT EPTINGEN

Die Präsidentin

Renate Rothacher

Der Verwalter

Thomas Marti